

GIẤY BÁO: MỖI SỐ 0,50... MỘT NĂM 11,500

TIẾNG-DÂN

Chịu nhiệm in ấn tại HUYNH-THUC-KHANG... Điện thoại số 62 - Đành gẫy thép: TIENG-DAN HUE

Người không lo xa, chắc có sự lo gần.

CUỘC TRUNG-NHẬT CHIẾN-TRANH VỚI THÈ-LỰC CỦA LIỆT-CƯƠNG AN-MỸ Ở VIỆN-ĐÔNG

Hiện cuộc Trung Nhật chiến tranh, kéo dài 3 tháng nay, về mặt kháng chiến của người Tàu vẫn kháng khái và kịch liệt hơn những trận xung đột trước kia nhiều; mà về mặt toàn thể chiến lược của người Nhật vẫn mở rộng khắp cả các mặt Bắc, Trung, Nam, bao bọc cả nước Tàu.

Theo hiện cuộc Trung-Nhật ngày nay mà liệt cường Âu Mỹ chỉ can thiệp sau cùng theo lối Hội nghị 9 nước Bruxelles vừa rồi cũng Hội Quốc liên lâu nay, thì chẳng thể gì giúp đỡ cho nước Tàu mà không ngăn bước đường xâm lược lẫn tới của người Nhật được chút nào.

Liệt cường Âu Mỹ lâu nay mà chiếm được thế lực và phần ưu đãi ở đất Trung Hoa là nhờ cái cơ ông chủ hèn. Một mai, mà các đó hội và thị trường kỹ vào tay người Nhật thì làm chủ những miền kỹ không phải là chủ hèn mà chính là người chủ mệnh! kinh địch với mình, thì đầu một ngoài giao có khôn khéo thế nào, cũng khó giữ vững được những quyền lợi sẵn có mà khỏi bị rung rinh và rút hẹp lại một cách đáng lo ngại.

CHUYỆN ĐỜI

Cởi áo cà-sa mặc chiến bào Nước Tàn một ngày kia mà thuộc Nhật chúng, họ là kẻ thù muôn kiếp. Cho ta thấy toàn thể quốc dân Tàu, đã có các giới: sĩ, nông, công, thương, kể cả Hoa kiều ở ngoài nước, một lòng và giúp, kể cũng người của, số sẽ người đem cả tinh mạng mà hy sinh.

Một người tên là Nguyễn Văn Đình, một hôm đi thăm một người bạn ở Hà Nội, thì thấy một người bạn của mình, một hôm đi thăm một người bạn ở Hà Nội, thì thấy một người bạn của mình...

TRUNG NHẬT CHIẾN-TRANH

NHẬT ĐOẠT RIẾT ANH Đông-kinh, 23-11 - Bức mai này lại công viên Đông kinh, người Nhật cử hành công chúng phần Anh đại hội, do lãnh tụ thành đảng chủ tịch, nhất trí quyết nghị phần đối Trung quốc đang cộng, để dựng nên hòa bình Viễn đông.

Chúng ta toàn quốc dân chúng hợp tác vận động, để đỡ kháng nước cứu địch giặc tướng của chúng ta như nước Anh v. v., vì nước Anh giúp cho Trung quốc kháng Nhật phá hoại cuộc hòa bình Viễn đông, chúng ta quyết thực hành.

Nếu nước Anh can thiệp vào hiện cuộc Trung Nhật, Nhật nhất thiết cự tuyệt. Trên là kể chuyện đời rặng với nước Anh, ngoài ra nào cái hiệp 10 giới công cộng, nào cương hóa cầm chỉ các hội ở tổ giới, nào đòi quân quan thuế, nào cấm các báo bài Nhật và đòi quyền hành sự chức quyền các đại biểu Trung quốc ở tổ giới.

Số người chết vì dịch tả ở Bắc-kỳ vẫn tăng lên! Hiện trên 8 nghìn người chết! Theo số Y tế, số người mắc dịch tả ở ngoài Bắc vẫn càng ngày càng tăng lên mãi.

Kỳ Hội đồng Dân biểu Trung kỳ năm nay

Quan Giám đốc Học chính - Kỳ Y tế 11 mới. Nhưng các ngài nào biết rằng việc thi học khi nào cũng công bình. Mọi việc thi học là cốt chọn những học trò có trí thông minh, có tinh thần tốt vì hạnh phúc sau sẽ là hạnh phúc cho quốc gia.

Quan Giám đốc Học chính - Như lời của một khi nói, một lớp học có 45 chỗ ngồi, đầy thì thôi, chỗ không thì thêm nữa được. Muốn lấy thêm học trò, thì phải lập thêm trường, phải bỏ thêm thầy, v. v. tốn kém nhiều lắm, nên các ngài có cách gì trừ bớt khỏi phủ để tiền tài chính phủ làm tiền.

TIẾNG THAN PHIÊN CỦA DAN XÁU SAU TRẬN LỰT PHŨ-YÊN

Trận lụt vừa rồi, bờ nông giang lở nhiều đoạn thuộc hạt Sơn-bôa, về tả ngạn (canal Nord) từ km. 13+100, về hữu ngạn (canal sud) ở km. 0+50, một đoạn ở phía bờ lớn (grand caval) ở km. 3+20 và cắt bồi vào lòng mương một lớp rất dày nơi km. 1+800.

Cụ Phạm-Liên mất!

Cuộc cải cách ngày 2 Mai 1933, năm cụ thượng cũng về một trận, lại về đầu kê tiếp đi về cái thế giới khác đến cụ Phạm-Liên là người thứ 4. Trong 4 cụ (Phúc-Môn, Châu-Khê, Lạc-Viên và cụ Phạm), không nói về mặt chính trị và công nghiệp, chỉ nói về giới cụ học, theo dự luận, ai cũng nhận cụ Phạm là nhà kinh thuật, bác-học và lại là Viên khóa (cụ đậu năm Thành-Thái thứ 10 (1898).

HỘI VIÊN NGƯỜI NAM Ở HỘI-ĐỒNG THÀNH PHỐ HÀ NỘI BỎ PHÒNG RA RA

Công chúng và các nhà báo cũng đều kéo nhau bỏ ra - Trong phòng chỉ còn quan Đốc-lý và hội viên Tây. Tối hôm 24 Novembre, Hội đồng thành phố Hanoi họp để xét về bản ngân sách năm 1938, Quan Đốc-lý Vergili chủ tịch. Trong bản ngân sách này, có việc tăng thuế và cắt thuế mới.

Hãy nghi ngờ thâm trạng kẻ không còm không áo vì để ngoài Bắc!

Trời lạnh này, trong khi mặc Áo, hãy nghi ngờ kẻ không nhà!



SỮA NESTLÉ HIỆU CON CHIM

SỮA KHỎE CỦA TRẺ CON NHIỀU CHẤT BỔ

Bao thán cho Chính-phủ Pháp Độc quyền bán cho các nhà thương, các nhà hộ sinh các nhà thương binh và các trường học Lyées & Khấp Đông-Dương

Thuốc LÊ - HUY - PHÁCH

Danh tiếng độ nhất ở xứ này!! LÊ HUY-PHÁCH là một nhà thuốc có thực học... BẢO VỆ GIA ĐÌNH: Một bộ sách soạn rất công phu...

LƯƠNG NGHĨ BỔ THẬN Thân là cơ quan bộ trọng cho sự sống của con người... BẮT ĐIỀU KINH Kinh hành khi lên tháng, khi xuống tháng...

BẮT ĐIỀU KINH Kinh hành khi lên tháng, khi xuống tháng... ĐIỀU KINH BỔ HUYẾT số 21 giá 1300: Các cô chưa chồng, kinh nguyệt bất điều...

LE-HUY-PHÁCH HANOI - TONKIN CÁC NHÀ ĐẠI LÝ TẠI TRUNG-KY... THI TỬ TÙNG THOẠI MINH-VIÊN

Việc trong nước (Tiếp theo trang 2) Sau quan phủ viên Thừa nhi Nguyễn-Dinh về sát theo bản phúc trình ký...

BÌNH-ĐỊNH LỜI thỉnh cầu của hành khách (Giả Chơ-Gôm) Tại ga trạm Chợ-gồm (Phủ-cái) ở Hòa-xã cho tàu xe số 70...

KHÁNH - HÒA Thôi cấp lương đĩnh Gần đây có trái Tinh sắc và các lương thực: bắt đầu từ 1er Janvier 1933...

PHAN - RÍ Đuối không cho ở nước Tôi là Huỳnh-Dương ở làng Hòa-thiện, làng Đa-phước, phủ Hòa-dân...

Lời cáo phó Chúng tôi lấy làm đau đớn và cực kỳ đau khổ... HỌ TÊN VÀ ĐÌNH CHỖ

KHOCHUYỄN Báo của Mã có thuật lại ông Mact-rita, chủ hiệu Nhật Bản Daikoo Kooai, hay là vai trò trước đây rằng...

THƠ-TÍN Công Ban (ở chức việc hát ở Sja (Thân-thiện) Báo cáo xin miễn thuế vì bất trường...

Lời cáo phó Chúng tôi lấy làm đau đớn và cực kỳ đau khổ... HỌ TÊN VÀ ĐÌNH CHỖ

Lời cáo phó Chúng tôi lấy làm đau đớn và cực kỳ đau khổ... HỌ TÊN VÀ ĐÌNH CHỖ

Lời cáo phó Chúng tôi lấy làm đau đớn và cực kỳ đau khổ... HỌ TÊN VÀ ĐÌNH CHỖ

Cuộc Trung-Nhật xe lửa Thượng hải - Nam kinh và theo bờ biển nam Thái bô, Q-ân Nhật vừa mới chiếm được Ngô...

QUẦN NHẬT ĐANG SỬA SOẠN QUẢ SÔNG HOÀNG-HÀ Bđ-bình, 22-11. Theo hãng thông tin Reuter...

QUẦN NHẬT ĐANG SỬA SOẠN QUẢ SÔNG HOÀNG-HÀ Tê-nam, 24-11 - Quân Tàu ở đường Tân phố...

QUẦN NHẬT ĐANG SỬA SOẠN QUẢ SÔNG HOÀNG-HÀ Tê-nam, 23-11. Tại một trận Tân phố hôm 21-11...

THƠ-TÍN Công Ban (ở chức việc hát ở Sja (Thân-thiện) Báo cáo xin miễn thuế vì bất trường...

Giúp nạn dân bị lụt ở Bắc-ky (Tiếp theo) Anh em 490 Cao-Đài và các nhà từ tâm ở làng Trung-lộc...

QUẦN NHẬT ĐANG SỬA SOẠN QUẢ SÔNG HOÀNG-HÀ Tê-nam, 24-11 - Quân Tàu ở đường Tân phố...

QUẦN NHẬT ĐANG SỬA SOẠN QUẢ SÔNG HOÀNG-HÀ Tê-nam, 23-11. Tại một trận Tân phố hôm 21-11...

THƠ-TÍN Công Ban (ở chức việc hát ở Sja (Thân-thiện) Báo cáo xin miễn thuế vì bất trường...

Núi Ngự Sông Hương có thú chi hay? Đát Thán-kinh có tin gì lạ? Trước lúc các Ngài có ghé chơn đến thành phố Huế...

AU BON PASTEUR!! AU BON PASTEUR là thế nào (tên mới), đó người giỏi có tay nghề, bán hàng-bán hàng đến các chợ, và bán đến các tỉnh...

Doctorat 3300 Doctorat croisé 3350 Richellien 3300 Richellien croisé 3350 Victora 3300 Victora croisé 3350

DINH CHÍNH 35 vừa rồi (ra ngày 25-11-37, dưới mục này, cột 4, về căn thì...

THI TỬ TÙNG THOẠI MINH-VIÊN (Tiếp theo) 3) Từ bảng vô kể độ nguyên nguyên, Thứ ý giao thủy khứu đồ hôn...

Từ hưởng biết nhân thu vô cấp, Ly hoài khởi ngữ hải đào bôn. Y ngu hạnh bữa thi thơ được...

Tự ngữ suy đồi tâm vị lộ, Thị thủy không khái chí đò tôn. Phong vào biển huyện chân khâm sá...

Biệt cửu gia sơn nhiều mộng hồn, Nhữt giê thu phong thối lạc điệp. Thiên sơn vận hác kiến triển đôn...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn, Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn, Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn, Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn, Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn, Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn, Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn...

Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn, Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn, Ngày nay năm ngoài đến Côn-lôn...

Bệnh Quý Thước Tiên

Hầu hết các triệu chứng của bệnh này, hay nói cách khác là bệnh này, là do sự thiếu hụt của các yếu tố dinh dưỡng, chủ yếu là thiếu hụt của các vi-ta-min và muối khoáng. Khi thiếu các yếu tố này, cơ thể sẽ bị suy nhược, dễ bị nhiễm bệnh, và các bệnh lý khác sẽ dễ dàng xâm nhập vào cơ thể. Vì vậy, để phòng ngừa bệnh này, cần phải bổ sung đầy đủ các yếu tố dinh dưỡng. Thuốc Tiên Hoàng là một sản phẩm hoàn hảo, chứa đầy đủ các vi-ta-min và muối khoáng cần thiết. Chỉ cần uống một ít thuốc Tiên Hoàng hàng ngày, cơ thể sẽ được bổ sung đầy đủ các yếu tố dinh dưỡng, và các triệu chứng của bệnh này sẽ biến mất.

NHÀ THUỐC

ÔNG - TIÊN

Nº 82 84 - 86 88 90 et 92, rue Paul Blanchy (prolongé) - Pa-nam - SAIGON
Tél. 20.773

Chuyên môn bào chế đồ thuốc trị đủ bệnh, dưới quyền chứng nhận chính phủ Pháp và động đờ Đại-Nam Hoàng Đế. An tứ cấp bằng tài năng và Ngần-Tiền nhưт hạng. Các lý do sâu trong Nam ngoài Bắc được hưởng 3 cái bệ tinh vàng, 1 cái bạc, 3 cái đồng, 5 bằng khen hạng nhất và 7 bằng danh dự hạng nhất.

THANH-LAO DIỄN-THO HOÀN

Thuốc trị ngứa lao, thất thương và giúp thêm sức mạnh cho những người khí huyết kém.

LƯỢC KHẢO. - Bệnh lao tàn phá nhiều bởi người chán khí bất lực gọi là bệnh lao, hay tật đực thái quá gọi là bệnh lao cũng bởi sự lo lắng làm việc nhiều quá sức, hao tổn tinh thần, khí huyết suy kém, ngũ tạng lục phủ hư nhược mà sanh ra.

Nhờ sự kinh nghiệm của chúng tôi dùng toán những vị thuốc thượng phẩm, tinh chế ra hoàn thuốc này chuyên trị các bệnh hư nhược, ngứa lao thất thương, và bồi bổ thần khí dưỡng tâm huyết nhục phẩm kim, kiện tỳ vị, thêm tinh khí, mạnh gân cốt, sự công hiệu lạ lùng thấy trước mắt, ai dùng rồi cũng đồng chí với chúng tôi.

CHUYÊN TRỊ VÀ BỒI BỔ CÁC BỆNH SAU ĐÂY:

1. TI. - Tỉ là bao tử, là chỗ vận hóa vật thực, người tổn tỉ, là bởi lo lắng nhiều, tinh huyết khô kém, sự vận động tiêu hóa vật thực là nhờ tinh huyết, hệ thống tiêu hóa kém thì tỉ vị hư nhược, vật thực chậm tiêu làm tổn hại. Do đó, sinh ruột, ngứa hàn nơi ngực, ăn uống không biết ngon, nước tiểu ra loãng, hoặc nước tiểu đặc, dùng thuốc THANH LAO DIỄN THO HOÀN này hết sự công hiệu.

2. PHÊ. - Phế là phổi, là chỗ khí, tổn phế là khí bị hao mòn. bởi lo lắng quá sức, tiêu hao quá độ, mà sanh ra lao phổi, bất ho, nếu không sớm trị sẽ thành bệnh lao hết sự nguy hiểm cho thân mạng, mau dùng thuốc THANH LAO DIỄN THO HOÀN này rất rất hiệu.

3. CAN. - Can là lách gan, là chỗ huyết; người tổn can thì huyết hư sanh ra cơ thể yếu ớt, nhợt nhạt, nước tiểu vàng, dùng thuốc THANH LAO DIỄN THO HOÀN này, sự công hiệu thấy liền trước mắt.

4. THẬN. - Thận là cốt, là chỗ tinh, tổn thận là tinh huyết suy kém cũng bởi lo lắng quá độ, lao lực (làm việc nhiều quá sức) hay là tiêu hao tinh khí (tinh khí là tinh huyết yếu của cha mẹ) cũng hạn chế tiêu hao (ăn uống bất thường cũng sai cách vệ sinh) hay là tiêu hao quá độ, hoặc phá lòng trịnh rất sớm, hay là chơi cách thủ dâm làm cho ngọc quang lờn cũng làm tổn hại tinh khí dùng thuốc công phạt thái quá, tinh khí hao tổn mà sanh ra Di-tĩnh, Ngộ-tĩnh, Huật-tĩnh làm đầu đau thất lưng lưng, tay chân nhức mỏi, tâm thần bất giao, thủy hỏa bất tề, ban đêm ít ngủ, hay rịn mồ hôi đầu, và thường hay đi tiểu, đa tiết vàng mệt mỏi (lòng bàng. mắt đỏ bảo quang, xây xầm mày mắt, hay lờn tri cũng trái tim nhẩy không đều thường hay hồi hộp, lâu ngày thân thể yếu ớt, trông người coi yếu đuối mệt mỏi, mau dùng thuốc THANH LAO DIỄN THO HOÀN này sẽ thấy trạng kiện tinh khí đầy đủ và bổ khỏe vô cùng.

5. TÂM. - Tâm là chủ thần, tổn tâm là thần bị hao tổn, là tại lo lắng, làm việc mệt mỏi, tăng trí não nhiều thành yếu, hay là mạch không đều đầu đau đầu trong ngũ tạng lục phủ, làm xây xầm mày mắt, hồi hộp trong ngực, và sanh ra nhiều chứng bệnh rất quái lạ, lúc ấy dùng ngay thuốc THANH LAO DIỄN THO HOÀN này rất công hiệu. Đó là ơn lao.

6. - Các người già yếu khí huyết suy kém, tỉ vị hư nhược, ăn uống không ngon, mệt mỏi, tay chân nhợt nhạt, hay là tiêu hao thần lực nhiều, trí lực suy yếu, trí lực suy yếu, trí lực suy yếu, dùng thuốc này các bệnh đều hết, giúp thêm sức khỏe, bổ tủy sống và động sống lên thêm tuổi.

7. - Suy người đau đầu nhức nhối ngày không mạnh, mờ mờ thì hư nhược tỉ vị yếu, ăn uống không tiêu, trong mình bồn chồn bồn chồn thì mệt mỏi, bình vào công nghiệp cũng tìm, dùng thuốc THANH-LAO DIỄN THO HOÀN này các bệnh đều hết và rất mau mạnh, hoặc người đau mắt, mờ, khí huyết yếu, trí lực suy yếu, tỉ vị suy không hết thì nghĩ thông suốt, trường thọ thuốc THANH LAO DIỄN THO HOÀN này, sự công hiệu, tinh thần trở nên tráng kiện, hay là người không bệnh mà dùng thuốc này cho thường thì bổ khỏe vô cùng, làm việc vất vả thì nghĩ công không biết mệt.

Tóm tắt là viên thuốc THANH LAO DIỄN THO HOÀN này rất hoàn toàn và hết sự công hiệu, chẳng luận trai tráng, già cả, đàn bà, con gái, hay là người có thai dùng đến đều công hiệu cả.

Hộp lớn (số 87) ưỡng 8 lần giá: 8,00
Hộp nhỏ (số 88) ưỡng 4 lần giá: 1,60
Có bán ở các nhà đại-lý Ông - Tiên ở các nơi

LẠI CÒN BỆNH HỒ SƠ MŨI KHÔNG CHƯA!

Địch rồi, đó là bị bệnh hồ sơ mũi, mà không chữa trị! Mũi dan ngứa rứt, ho cả ngày, nghe như gió thổi trong phổi, người ốm mệt rất khó chịu, khạc nhổ mãi gần chết ngạt!

Các người nên lưu ý tới các điều sau, có khi vì vậy mà sanh ra ốm đau tăng lên, chết đuối. Các người nên biết rằng uống thuốc ngọt "Vosges Casé" chắc chắn nào cũng khỏi bệnh hồ sơ mũi, các ông phải nhớ như sau đây, làm cho đỡ đau ngứa ngoài, không bị tắc nghẹn nữa. Thuốc đó ở tại trong phổi, làm cho phổi được mạnh mẽ hơn trước.

Địch bao nhiêu người khổ sở nên chữa trị bằng thuốc "Vosges Casé" đã ở ở số 82, rue de la Gare à Audin-court, Douba" có viết cho chúng tôi lời thơ này:

"Thật thế, ông s, tôi xin nói cho mọi người biết rằng thuốc ngọt xứ Vosges chữa bệnh hồ sơ mũi là khiến hiệu. Đã làm năm tới bị đau phổi, chưa thể nào uống, không khổ. Sáng dậy người tôi từ từ mở mắt, chả làm gì được cả."

"Tôi bao nhiêu quá, thành ra đánh thức cả mọi người trong nhà. Một bà láng giềng bên cho tôi uống thuốc ngọt xứ Vosges, được ít ngày, bệnh hồ sơ mũi mất. Tôi sung sướng quá, ngủ yên, vui làm việc. Bằng một ít tiền uống ngay một thìa thuốc ngọt xứ Vosges. Thuốc thật tốt, tôi khỏi ngay."

Sirup Vosges Casé
Bản tại các hiệu thuốc, hay tại hiệu: CASÉ, Pharm. 62 bis, Avenue de Châtillon, Paris

Rượu - Chối Hoa - Kỳ

Sinh-đỗ, Tô-thấp, Tỳ-vi, Sài-gòn, Sâm-thất, Chảy-máu đứi-tay. Cám-hàn cãm-thừ, Sô-mô hất-hồi, Sâu-xương đau-mảnh, sáng dạ đau lưng theo điều kiện hiện.

Nhưn mua hỏi ở các nhà-Đại-lý bán thuốc PHÒNG-TỊCH (CON-CHUN).

Thi - Vầu Thời - Đại
0505


CÁCH CHỌI TRỌNG LÝ BỆNH TÁO

GRAINS DE VALS

RCA

Máy hát VICTROLA
Máy hát COLUMBIA
Máy hát DOUGLOS

là 8 hiệu máy tốt nhất
Xin hỏi Catalogue nơi bán hiệu



ĐẠI - LÝ :
LÊ-VĂN-TÀI
62 - rue Georges Guynemer - 63
SAIGON

Kính cáo

Đoàn quảng cáo chúng tôi đi khắp các miền hạ và trung xứ Lào, đi về đến Tourane. Nay mai chúng tôi sẽ đến viếng các chi-cục, và đại-lý ở Trang-kỳ, mong được quý nghị chiếu cố. Chúng tôi xin trân trọng cảm ơn trước.

Trong lúc chúng tôi ở Lào được các thân chủ, các nhà đại-lý và bạn quen biết tiếp đãi chúng tôi một cách niềm nở tử tế và chiếu cố tán thành công việc chúng tôi được quý quĩ mĩ mãn. Với tấm lòng quý hóa và tình mật thiết ấy, chúng tôi gửi mãi một mối kỷ niệm không bao giờ quên và chúng tôi xin thành thật cảm ơn.

VÔ-THƯỢNG-BÍCH
Thay mặt cho nhà thuốc ÔNG-TIÊN
Trang-kỳ và Ai-Lao

Nhân dân non nao về bệnh

DỊCH - TÃ

đương hoành hành khắp nơi !...

Và sau khi bị lụt lội, các ngài nên dùng nước :

TÂY UẾ

mà tẩy trong nhà, ngoài sân, khắp các nơi...

Các ngài không nên do dự gì, hãy viết thư hỏi thử nước tây uế bán tại hiệu :

Poinsard & Veyret

HANOI hay HAIPHONG
CHẮC CÁC NGÀI SẼ ĐƯỢC VỪA LÒNG

NƯỚC TÂY UẾ :

'CRÉSYL HYGIENIC'
Giá bán ... : 0\$88 một lít

'CRÉSYL JEYES'
Giá bán ... : 0\$90 một lít

NHÂN-TẠO-HUYẾT | **CƠ-TINH-BỘ-THẬN**

BỘ-HUYẾT-SẮT-TRÙNG | **THẬN-HƯ - DI-TINH**

CHUYÊN-TRỊ: Di-tinh, mất-tinh, huyết-tinh - Khỉ cơ phát: đau lưng, mỏi vai, mắt hoa, tai á, đầu vàng, có hang rêu, mắt khô - Đầu năm 11 ngày hay theo theo nghĩ ngủ liên miên, mất ngủ, đã dùng đến thuốc này là được khỏi hẳn.

Mỗi chai 1\$30 - Mỗi lít 7\$50
Mỗi lít 1\$00 - Mỗi lít 5\$00

Hai thể thuốc này mỗi liều khắp Đông-Pháp, ngoài những bệch thời minh-tệ đã dùng trước, nay xin dịch báo phân phát, đợc qua anh ANTONINI bán thuốc NHÂN-TẠO-HUYẾT sau khi nghiên thí nghiệm và phân chất tại phòng LABORATOIRE de CHIMIE de L'INDOCHINE - HANOI như sau :

... Thuốc này lấy toàn tinh chất của mười một thể cây quý, trong đó có vị NHÂN-SÂM, chế theo phương-pháp bào-chế Tây-uế, hợp dụng cho người Anam có thể bị khí huyết, tăng sức khỏe, làm cho hồng huyết cầu (globules rouges du sang) tươi tốt trong sạch và sát trùng được vi-trùng lậu, giang-mai.

Trích dịch đợc ngài chứng nhận thuốc **CƠ-TINH-BỘ-THẬN** : ... Thuốc này không có chất độc, tinh chế toàn nguyên liệu rất quý như SẮT một ông v. ... trị chứng đau thận di-tinh v.

NGŨ-TINH-DƯỢC-PHÒNG
Nº 114 - Hàng-Bông - HANOI

BỘ BA!

MUỘN : TỐT LỢI RÈ

XIN ĐỀ Ý MÀ DÙNG :

1) DẦU XĂNG (ESSENCE)
2) DẦU NHỚT (HUILE)
3) MỠ (GRAISSE)

CO DỪNG MỜI BIẾT :

SHELLCOOL
SHELL A CYL
HUILLE SHELL
GRAISSE SHELL

Biết chắc dùng mãi.
Đầu dầu cũng sản có SHELL

Hỏi các bà biết nuôi con trẻ!
Muốn cho con trẻ được quanh năm mạnh khỏe ăn chơi.
Nên cho nó uống :

CAM - TÍCH - TÁN ĐẠI - QUANG

Phẩm những con trẻ gây còm êo uột, nước da xanh vàng, hay khóc, bụng lớn, nổi gân xanh, có đẹn có sạn, tiêu ra bọt, ăn nhiều mà không biết no, hoặc biếng ăn tiếng chơi, lý đầu là chứng bệnh cam-tích, uống đến thuốc này sẽ trừ triệt hết các chứng bệnh cam mà đưa trẻ lại còn trở nên vui chơi mạnh khỏe, hay ăn chóng lớn nữa. Mỗi gói giá là 0\$10 - 12 gói giá 1\$00.

Tổngcục CHOLON, 27 Bđ. Tổng đực-Phương
Phân cục HANOI, 29, Phố Hàng-Ngang

ĐẠI QUANG ĐƯỢC PHÒNG

Khắp các nơi trong xứ Đông-Pháp đều có đại-lý.

Tiền-thuyết Sư Đẩu Quả Hiệp đã ra số 8, xin đón coi.